

ARABŠČINA  
(bere Aleksa Martinović)

الشَّافِعِيُّ  
نَصِيحَةٌ لِمَنْ يَبْحَثُونَ عَنِ الْمَعْرِفَةِ

أَخِي لَنْ تَنَالَ الْعِلْمَ إِلَّا بِسِتَّةٍ  
سَأُنَبِّئُكَ عَنْ مَجْمُوعِهَا بَيَانٍ  
ذَكَاءٌ وَحِرْصٌ وَاجْتِهَادٌ وَبُلْعَةٌ  
وَصُحْبَةٌ أُسْتَاذٍ وَطُولٌ زَمَانٍ

**aš-šāfi‘ī, naṣīḥatun li-man yabḥaṭūna ‘ani l-ma‘rifati**

’aḥī lan tanāla l-‘ilma ’illā bi-sittatin  
sa’unbīka ‘an maǧmū‘ihā bi-bayāni  
ḍakā’un wa-ḥirṣun wa-ǧtihādun wa-bulǧatun  
wa-ṣuḥbatu ’ustāḍin wa-ṭūlu zamānin

**Aš-Šāfi‘ī, Nasvet za tiste, ki iščejo znanje**

Moj brat, znanja ne moreš pridobiti drugače kot s šesterico.

Seznanil te bom z njimi skupaj z obrazložitvijo:

bistrost, želja, prizadevanje, osnovne potrebščine,

podpora učitelja in veliko časa.

Prevedel Aleksa Martinović.